

Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte Alster Meister!

Von ALEXANDRA BEIER Die Hockeyschläger fliegen auf den Boden. Und die Männer fielen übereinander her. Sie herzten einer nach dem anderen ihren Trainer, schrien ihre Freude hinaus. Nach dem Abtiff gab's kein Halten mehr... Alster ist Meister!

Nach drei Titeln auf dem Feld holten die Hamburger jetzt zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte die Hallen-Meisterschaft. Im Finale kämpften die Jungs Gladbach nach 2:5-Halbzeit-Rückstand noch mit 8:5 nieder. Im Halbfinale hatte Alster Angstgegner Dürkheim 7:6 (4:4) besiegt.

Trainer Joachim Mahn: „Wow. Wir haben Klub-Geschichte geschrieben. Das ist einfach megageil.“

Sprach's und verschwand wieder unter die „Bier-Dusche“ in der Kabine, wo sich gerade Frank Gemmrig den blauen Meister-Wimpel um den Hals hängte.

Aber was war das für eine Zitter-Partie. Alster legt druckvoll los, hat aber Pech im Abschluss. Das nutzt Gladbach aus, führt 5:2.

Nach dem Seitenwechsel erhöht Alster den Druck. Und zum Glück hat Mahn ja einen Max Landshut. Der Nationalspieler macht im Finale fünf Tore, schafft auch per Strafecke den Ausgleich (5:5). Gladbach bricht völlig zusammen – Alster sagt Danke.

Mahn: „Wir haben so lange auf diesen Tag gewartet. Ich bin sehr stolz auf meine Mannschaft.“



Sebastian Biederlack treibt die Kugel nach vorn und Alster spielt Gladbach in der zweiten Hälfte an die Wand (Foto links). Danach Meister-Jubel à la Alster

Klipper: Aus im Viertelfinale

Stark gespielt – und doch verloren. Die DM-Endrunde des nächsten Wochenendes in Hamburg findet ohne norddeutsche Hockey-Mädels statt. Klipper verlor sein Viertelfinale in Leverkusen 3:5 (1:2). „Ich bin enttäuscht“, sagte Trainer Markku Slawyk. „Wir

haben alles versucht, am Ende war Leverkusen einen Tick stärker.“ Bis Mitte der zweiten Hälfte hielt Klipper das Spiel offen (3:3). Dann legte Leverkusen noch eine Schippe drauf. Slawyk: „Die waren aggressiver und heißer auf den Sieg.“ Qualifiziert für die Endrunde bei Alster: Rüsselsheim, Mannheim, Leverkusen, Gladbach.

Automarkt in BILD HAMBURG

Tel: 040-34 72 38 94-97 • Fax: 040-34 72 67 24

Alfa Romeo

GTV 2.0, 2/00, 114kW, 95tkm, ATM, 63tkm, Klima, Alu, Leder, ABS, € 11.500,-, G + S Autohandelsges., Tel. 521 89 25

Audi

A 4 1.6, Mod 98, schwarzmet., nur 69tkm, 1.Hd., Klimatronik, el.SD, el.FH, Rd., uvm., 9.900,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

BMW

316i Compact, Bj. 97, rot, el.SD, etc., 76tkm, 6.900,-, AST GmbH, Tel. 040 / 280 88 40

318iS Coupe, 1/95, 103kW, 97tkm, silber, Rd., el.SD, ABS, Airbag, SV, ZV, Leder, 7.900,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 65 69 00 44

BMW 23 Roadster 3.0, 170kW, Aut., 8/01, 1.Hd., Klima, blau, Leder, € 22.900,-, MwSt. abw., Autohaus Michael GmbH, 656 900 44

320 Ci Coupe, schwarz, 7/99, 110kW, 80.900km, Klimaauf., Sportsitze, Alu, tiefer, € 16.450,-, G + S Autohandelsges., T. 5218925

Cabrio

Golf Cabrio 1.6, 4/98, 74kW, 61.200km, e-Verdeck, Alu-Breitreifen, 1a Zustand, €10.500,-, Autopartner Zenke, Tel. 39 88 88 55

Volvo C 70 2.0, 120kW, 4/01, 34666km, Klimaauf., Windschutz, Leder, eFH, ZV+FB, BC, 26.900,-, www.kruell-gruppe.de, 645 95 300

BMW 318i Cabrio, 12/98, el. Verdeck + Hard-Top, 1. Hd., grünmet., 70tkm, € 15.900,-, Autopartner Zenke, Tel. 39 88 88 55

BMW 23 Cabrio 1.8, 85kW, 60.400km, dkl-grün, unfallfrei, Leder/grün, € 13.900,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 656 900 44

Saab 9-3SE 2.0, 147kW, rot, 4/99, 103500km, Klimaauf., Leder, Sitzhgz., v., BC, Sport-FV, 14.900,-, www.kruell-gruppe.de, 645 953 00

Chrysler

www.chrysler-hamburg.de

Citroen

Xantia Exclusive Aut., 4trg., 9/98, 1.Hd., 82.200km, Klimaauf., Nebel, SV, ZV+FB, R/C, € 7.950,-, Autohaus Böger, Tel. 764 17 70

Xsara 1.4 Kombi, 12/98, 96.000km, Klimaauf., Rd./C, el.FH, ZV, SV, € 5.990,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152 / 87 50 10

Xsara 1.6 Exclusive, 6/01, nur 23tkm, blau-met., Klima, R/CD, el.FH, ZV u.v.m., 8.950,-, www.kruell-gruppe.de, Tel. 500 990 132

Ford

Mondeo Aut., grünmet., 4/97, 84tkm, Klima, el.FH, Navigation, € 5.600,-, Toyota G+S Autohandelsges., Tel. 521 89 25

Fiesta 1.3 Flair, 5tg., rot, 12/97, 2.Hd., 37kW, 36.800km, Do-Airb., SV, WFS, Col., R/C, € 4.750,-, Stoltenberg Automobile, Tel. 606 89 00

Mondeo Ghia 5trg., 6/01, 29.400km, SV, Klima, el.FH, ZV, Sitzhgz., € 12.750,-, Autohaus Renzing, Tel. 8407110

Geländewagen

www.chrysler-hamburg.de

PREIS HAMMER

DER ERFOLG GIBT UNS RECHT!

MAZDA 6

(120 PS), 28 Monate steuerfrei, Klima, 6x Airbag, e. FH, ZV + Funk, Karokuri-Sitze, Radio RDS, el. Spiegel

17.990,-

Zum Beispiel 1.8i - 88 kW

Mazda Premacy „Active“ 1.9i, 74 kW (100 PS), Klimaauf., 4x Airbag, ABS+EBD, el.+beheizb. Spiegel, ZV+Funk, 3 Einzelsitze hinten, Nebel, Alu, TCS, 4x el.FH, Leder-Lenker, Picknicksche, Dachreling, Innenstoffe 2-farbig, Klarglaseinwerfer, Bordcomputer.

Unser Barpreis € **16.990,-**

Sie sparen € 4.100,-**

** gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell

Alle Abb. ähnlich

tecus & reimers AUTOMOBILE

Holsteiner Chaussee 172-178 • 22457 HH-Schnelsen
Tel. 040/559 20 94
www.tecus-reimers-automobile.de

Back & Boldt GmbH
22761 HH • Bornkampsweg 144
Tel. 04103/899 66 00
www.back-und-boldt.de

Hans-Ulrich
Hauptstraße 11 • 25488 Holm
Tel. 04103/864 34
www.tietje-mazda-automobile.de

SEIFERT Automobil

Damm 58-60 • 25421 Pinneberg • Tel. 04101/26840
Ramskamp 49 • 25337 Elmshorn • Tel. 04121/47545-0
www.Seifert-Automobile.de

Honda

CRV 2.0 LS, 7/01, 1.Hd., 24tkm, 5trg., 108kW, Klima, Alu, unfallfrei, 15.900,-, MwSt.abw., Autohaus Michael GmbH, Tel.: 656 900 44

Civic 1.4, 55kW, 4/99, 75.730km, Klima, el.SD, unfallfrei, ABS, 6.400,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 040 / 656 90 044

Lexus

IS200 Sport Aut., 114kW, (155PS), 9/99, nur 63500km, Leder, Sitzhgz., R/CD, etc., MwSt. abw., 17.500,-, Autohaus Böger, Tel. 7641770

Mazda

Mazda 626 2.0 TD Kombi, 5/01, Klimaauf., Alu, ZV, el.FH, met., Reling, Nebel, uvm., 10.500,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

Mercedes

E 230 Aut., Bj. 98, Klima, Alu, erst 69tkm, €13.900,-, AST GmbH, Tel. 040/ 280 88 40

C 180 Aut., Bj. 99, Klima, rauchsilber, 1.Hd., 52tkm, 13.900,-, AST GmbH, Tel. 280 88 40

A 160 Elegance, schwarz, 8/00, Klima, Alu-Breit., ZV, Airbags, eFH, erstkl. Zust., 29500km, 13.900,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

C 180 Aut., 1.2, 5trg., 5/03, 16100km, 55kW, Klima, R/CD, SV, eFH, silbermet., 11.990,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Corsa Advantage, 3tg., schwarzmet., 11/98, 44kW, 27tkm, ABS, Do-Airb., GSHD, SV, ZV, WFS, Color, R/C, € 6.100,-, Stoltenberg Automobile, Tel. 606 89 00

Zafira Comfort 1.6, 9/02, 74kW, 12tkm, 7 Sitze, el.SD, Reling, R/C, ZV, SV, 17.490,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Zafira 1.8 Edition 2000 Aut., 12/00, Klima, ESP, 66.600km, € 13.900,-, MwSt.abw., Autohaus Renzing, Tel. 8407110

Corsa Combo Kastenwagen 1.7 Diesel 9/02 48kW, 48.400km R/C, SV, WFS, ABS, 8450,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Mitsubishi

Space Star "25" Aut., 6/02, 12500km, 15500,-, Autohaus Gomme, Hamburg-Horn, 7313838

Nissan

Div. Almera (auch Tino) 3+5tür, 00-03, teilw. Klima, ab € 7.900,-, Nissan Klein 27 12 01

Diverse Micra 3tg., 02-03, met., teilw.Klima, ab € 6.995,-, Nissan Autohaus Klein 27 12 01

Primera Accenta 1.8 Aut., 4trg., 5/02, 4,5tkm, Klimaauf., etc., 17.900,-, AHGomme, 7313838

Primera Traveller Visia 2.2, 11/02, 12.500km, Klimaauf., SV, ZV, Airbags, 17.500,-, MwSt. abw., AHGomme, HH-Horn, Tel. 731 38 38

Primera Accenta Traveller 1.8, 2/02, DVD-Navigation, 4500km, Xenon, uvm., 20.900,-, Autohaus Gomme HH-Horn, Tel. 731 38 38

Primera 2.0 SLX Aut., 5trg., 4/97, 47800km, SV, Airbags, ABS, ZV, eFH, met., AHK, 6.900,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 731 38 38

Almera 1.5 Comfort, 5trg., 3/02, 11tkm, Klima, Plus-Paket, 11.900,-, Autohaus Gomme, Hamburg-Horn, Tel. 040/ 731 38 38

Micra 5trg., grünmet., 9/98, 94tkm, Klima, el.FH, AHK, ABS, € 5.200,-, Toyota G+S Autohandelsges., Tel. 521 89 25

Opel

Vectra 2.0 DTI, 4/00, 1.Hd., Klima, ZV+FB, 4xAirb., 68500km, TÜV+AU, 3/05, 9.950,-, MwSt. abw., Autohaus Böger, Tel. 7641770

Frontiera 2.2 Sport RS, 10/00, 100kW, 61.500km, schwarz, 1.Hd., div. Extras, 11.900,-, Autopartner Zenke, 39 88 88 55

Corsa Enjoy 1.2, 5trg., 5/03, 16100km, 55kW, Klima, R/CD, SV, eFH, silbermet., 11.990,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Corsa Advantage, 3tg., schwarzmet., 11/98, 44kW, 27tkm, ABS, Do-Airb., GSHD, SV, ZV, WFS, Color, R/C, € 6.100,-, Stoltenberg Automobile, Tel. 606 89 00

Zafira Comfort 1.6, 9/02, 74kW, 12tkm, 7 Sitze, el.SD, Reling, R/C, ZV, SV, 17.490,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Zafira 1.8 Edition 2000 Aut., 12/00, Klima, ESP, 66.600km, € 13.900,-, MwSt.abw., Autohaus Renzing, Tel. 8407110

Corsa Combo Kastenwagen 1.7 Diesel 9/02 48kW, 48.400km R/C, SV, WFS, ABS, 8450,-, Dobberkau Automobile, Tel. 04152/875010

Astra

1.6 Edition 100, 3tg., silb., 12/99, 1.Hd., 74kW, 42.200km, ABS, 4 Airb., Auto., Klima, eGSHD, SV, ZV+FB, eFH, eSP, Nebel, Alu, WFS, Col., MAL vorn + hinten, R/C, € 9.450,- MwSt.abw., Stoltenberg Automobile, Tel. 606 89 00

Omega Aut., 106kW silbermet., 6/00, Klimaauf., 41400km, AHK abnb, CDW, Reling, el.FH, 14.900,-, www.kruell-gruppe.de, 645 95 300

Zafira DTI Elegance, 3/00, Klima, wslb, CD, Alu, 10.990,-, AST GmbH, Tel. 040/280 88 40

Corsa 1.0, Bj. 00, schwarz, SD, SV, Alu, 58tkm, € 5.790,-, AST GmbH, Tel. 040/ 280 88 40

Skoda

Okavio TDI Solotion Kbi Gelegenheit, 3/02, met, Klimatron., Alu, eFH, Reling, RCD, uvm., 17.400,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

Corolla Combi Limited 1.4, 63kW, 4/98, 57tkm, R/C, Do-Airb., SV, ZV, eFH, eSD, 7.400,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 65 69 00 44

Picnic Aut., 4/97, 84tkm, Do-GSD, Nebel, Reling, Klima, 10.990,-, Autohaus S+K, Tel. 70015030

RAV, 3trg., 1.8, 12/02, 4tkm, silbermet., Klima, ZV, el.FH, el.Asp., Rd./CD, € 18.700,-, Toyota G+S Autohandelsges., Tel. 521 89 25

Yaris 1.3 sol Aut., 5trg., 12/00, Klima, ABS, eFH, 13.600km, dkl-blau, ZV+FB, RCD, € 10.880,-, Autohaus Renzing, Tel. 8407110

Volvo

S60 Diesel, 10/01, 60tkm, Klimaauf., Tempomat, Sitzhgz., EPD, MFL, 19.980,-, Autohaus S+K, Tel. 040/70015030

S60 2.4D, 120kW, silbermet., 1/02, 44500km, Klimaauf., Navi, Teilleder, Telefon, Sitzhgz., v., 23.900,-, www.kruell-gruppe.de, 645 953 00

V 70 2.0T Comfort, 4/02, 20.220km, Klima, el.SHD, el.FH, Reling, Alu, ZV+FB, eFH, 24.950,-, www.kruell-gruppe.de, 645 953 00

V 70 2.4T AWD, 147kW, 10/00, 69tkm, silbermet., AHK, abnb, Reling, Leder, Niveau-e-Sitzli, 25950,-, www.kruell-gruppe.de, 64595300

V 70 2.0 „Metropolitan“ silbermet., 93kW, 5/99, 56100km, Klima, Teilleder, Alu, ZV+FB, eFH, 13.500,-, www.kruell-gruppe.de, 64595300

V 70 T5, 176kW, 6/99, Klimaauf., 95.873km, Reling, Alu, BC, LRA, el.FH, Tempomat, 14.900,-, www.kruell-gruppe.de, 64 59 53 00

V40 1.8, schwarzmet., 90kW, 1/00, 60617km, Klima, Alu, Teilleder, LRA, el.FHv, Airbags, ZV, 11.900,-, www.kruell-gruppe.de, 645 95 300

V40 1.9D, Mod 03, Klimaauf., eSD, Rd, Sitzhgz., Tempomat, Alu, met., uvm., 39.000km, 18.900,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

V70D5 Comfort, 120kW, schwarzmet., 6/02, 24300km, Klimaauf., Leder, Holz, Alu, 16", ZV+FB, 25.945,-, www.kruell-gruppe.de, 64595300

Volkswagen

Passat 1.6, 74kW, 6/99, 29646km, Airbags, MAL, eFH, WFS, ABS, el.SHD, SV, ZV, eAsp., 9.500,-, www.kruell-gruppe.de, 645 95 300

Golf GTI Schmuckstück, Mod 99, met, Klimaauf., eSD, Rd, el.FH, Alu-Breitreifen, nur 99tkm, 11.950,-, www.kruell-gruppe.de, 500990132

Golf IV 1.4, 55kW, 1/00, 28.300km, 1.Hd., Klima, unfallfrei, Airbags, ZV, el.FH, 9.900,-, Autohaus Michael GmbH, Tel. 656 90 044

Golf IV TDI 4trg, Comf.Line, 81kW, Bj. 99, Klima, 76tkm, 9.900,-, AST GmbH, T. 280 88 40

Golf Variant Special, 12/01, 85kW, 28800km, AK, Klima, Sitzhgz., Reling, Alu, RC, BC, eFH, 14.990,-, Dobberkau Automobile, 04152/875010

Motorräder / Motorroller / Mopeds

Allgemein

www.Motorrad-Ankauf.de von Neu, Top bis Unfall, Defekt, Schrott. Zahle über Restwert. Auch bei Finanzierung. Info 0172/870 76 96

Campingfahrzeuge

Ankauf Wohnwag. Bj. 83-03, 04135/800 638

Kfz-Zubehör / Ersatzteile

Reifen für jeden Wagen
Motorradreifen
Spez. ausuchten
Reifendienst Süderstraße GmbH
Süderstraße 121, telefon 25 11 11

MOTORSORGEN ?

Wenn Sie Geld sparen wollen fragen Sie zuerst uns.
Motoren-Teillinstandsetzung, Motoren passend i.T., Motoren-u. Getriebe- Ersatzteile für alle Fabrikate.
MGI Motoren - und Getriebe - Instandsetzungs - GmbH
Großmoorbogen 15, 21079 Hamburg
Telefon : 040 / 767 32 40

Autoreparaturen

! Spez. Kfz-Werkst. für a. Typen! Inspekt. + Motor + Brems-Instandsetz. Holme + Bodengrupp. Schweißen. Jed. Ü. \$ 29 + AU. Unfall + Kaross. eig. Lackiererei. Elektrik. Rdo./Funk/Alarm-Reparat. + Einbau Audi, VW, BMW, Fiat, Ford, Merc., Porsche, Opel, Renault, Japanner, Kleinest, Volvo, AUDI STERN, E. Stern GmbH, Polstr. 12 (Innenstadt/Musikh.), 20355 HH, Tel. 35 72 90 30

Ankauf

PKW & Kombi

Suche für Export MB, BMW, Opel, VW, Audi, Franz./Jap., Kasten/Transp., v. km, 43 30 01

ERBE KAUF!

PKWs, auch Unfall und TÜV-fällig
☎ 789 06 96

Bild
HAMBURG

**AUTOMOBILES
IM INTERNET**

Service-Angebote rund ums Automobil



koester • altona

www.koester-altona.de



Autos mit Service

Willy Tiedtke

www.willytiedtke.de



www.chrysler-hamburg.de

Allrad Automobile K. D. Schlangen GmbH • Spez. Chrysler/Jeep



NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

CITROËN
CITROËN COMMERCE GmbH
Niederlassung Hamburg

www.citroen-hamburg.de



Schlegel

www.autohaus-schlegel.net

IHR CITROËN-HÄNDLER IN BARMBEK ...
... FREUNDLICH UND FAIR!



www.HugoPfohe.de
HUGO PFOHE



www.kruell-gruppe.de
KRÜLL MOTOR COMPANY
IM NORDEN DER GRÖSSTE FÜR FORD

